



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 1.4.2014 r.
COM(2014) 164 final

ANNEXES 1 to 13

ZAŁĄCZNIKI

do

Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady

**w sprawie Unijnego kodeksu wizowego (kodeks wizowy)
(wersja przekształcona)**

{SWD(2014) 67 final}

{SWD(2014) 68 final}

ZAŁĄCZNIKI

do

Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady

w sprawie Unijnego kodeksu wizowego (kodeks wizowy) (wersja przekształcona)

↓ 810/2009

ZAŁĄCZNIK I

↓ nowy

Ujednolicony formularz wniosku

Wniosek o przyznanie wizy Schengen

Niniejszy formularz jest bezpłatny



Członkowie rodzin obywateli UE nie wypełniają rubryk 19, 20, 31, 32.

Wpisy do rubryk 1-3 powinny odpowiadać danym w dokumencie podróży.

1. Nazwisko(-ka) (x)			WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU SŁUŻBOWEGO Data złożenia wniosku: Numer wniosku: Wniosek złożono: ☐ w ambasadzie lub konsulacie ☐ u usługodawcy ☐ u podmiotu pośredniczącego ☐ na granicy (nazwa): ☐ inne
2. Nazwisko rodowe (wcześniej używane nazwisko(-a)) (x)			
3. Imię (Imiona) (Imię/imiona nadane) (x)			
4. Data urodzenia (dzień-miesiąc-rok)	5. Miejsce urodzenia 6. Państwo urodzenia	7. Posiadane obywatelstwo Obywatelstwo w momencie urodzenia (jeżeli inne):	Wniosek przyjęty przez: Dokumenty uzupełniające: ☐ dokument podróży ☐ środki utrzymania ☐ zaproszenie ☐ środek transportu ☐ inne:
8. Płeć ☐ mężczyzna ☐ kobieta	9. Stan cywilny ☐ kawaler/panna ☐ żonaty/zamężna ☐ w separacji ☐ rozwiedziony/a ☐ wdowiec/wdowa ☐ inne (proszę określić)		
10. Osoba sprawująca władzę rodzicielską/opiekun prawny (w przypadku nieletnich): nazwisko, imię, adres (jeżeli inny niż adres wnioskodawcy) oraz obywatelstwo			
11. Krajowy numer identyfikacyjny (jeżeli dotyczy)			

¹ Logo nie jest wymagane w przypadku Norwegii, Islandii, Liechtensteinu i Szwajcarii.

12. Rodzaj dokumentu podróży: ☐ paszport zwykły ☐ paszport dyplomatyczny ☐ paszport służbowy ☐ paszport urzędowy ☐ paszport specjalny ☐ inny dokument podróży (proszę określić)				Decyzja o wizie: ☐ odmowa wydania wizy ☐ wiza przyznana: ☐ A ☐ C ☐ o ograniczonej ważności terytorialnej ☐ Termin ważności: Od Do Liczba wjazdów: ☐ 1 ☐ wielokrotny
13. Numer dokumentu podróży	14. Data wydania	15. Ważny do	16. Wydany przez	
17. Adres domowy oraz adres poczty elektronicznej osoby ubiegającej się o wizę		Numer(-y) telefonu		
18. Czy na stałe mieszka Pan/Pani w państwie innym niż państwo obywatelstwa? ☐ nie ☐ tak. Dokument pobytowy lub dokument mu równoważny Numer Ważny do				
* 19. Wykonywany zawód				
* 20. Nazwa, adres i nr telefonu pracodawcy. W przypadku uczniów i studentów – nazwa i adres szkoły.				
21. Główny(-e) cel(-e) podróży: ☐ turystyka..... ☐ sprawy służbowe..... ☐ wizyta u rodziny lub przyjaciół ☐ kultura ☐ sport ☐ wizyta urzędowa ☐ względy zdrowotne ☐ nauka ☐ tranzyt lotniczy ☐ inny (proszę określić):				
22. Państwo(-a) członkowskie będące celem podróży		23. Państwo członkowskie, do którego następuje pierwszy wjazd		
24. Liczba wjazdów, której dotyczy wnioski ☐ pojedynczy wjazd.... ☐ wiele wjazdów		25. Planowany czas trwania pobytu Proszę podać liczbę dni		
26. Czy przy poprzednim wydawaniu wizy pobierano od Pana/Pani odciski palców? ☐ nie ☐ tak. Data (jeżeli jest znana)				
27. Zezwolenie na wjazd do państwa będącego celem podróży (jeżeli dotyczy) Wydane przez Ważne oddo				
28. Planowana data przyjazdu do strefy Schengen		29. Planowana data wyjazdu ze strefy Schengen		
* 30. Nazwisko i imię osoby (osób) zapraszającej(-ych) z państwa członkowskiego (państw członkowskich). Jeżeli nie dotyczy, nazwa hotelu(-li) lub tymczasowy(-we) adres(-y) w państwie członkowskim (państwach członkowskich)				
Adres oraz adres poczty elektronicznej osoby (osób) zapraszającej(-ych)/hotelu(-li)/adres(-y) tymczasowy(-we)		Nr telefonu i faksu		
*31. Nazwa i adres firmy/organizacji zapraszającej		Nr telefonu i faks firmy/organizacji		
Nazwisko i imię, adres, nr telefonu, faks i adres poczty elektronicznej osoby kontaktowej w firmie/organizacji:				
*32. Koszty podróży i utrzymania osoby ubiegającej się o wizę pokrywa				
☐ sama osoba ubiegająca się o wizę środki utrzymania ☐ środki pieniężne ☐ czek podróżny ☐ karta kredytowa ☐ opłacone z góry zakwaterowanie		☐ sponsor (osoba udzielająca gościny, firma, organizacja), proszę określić ☐ określony w rubryce 31 lub 32 ☐ inne (proszę określić) Środki utrzymania ☐ środki pieniężne ☐ zapewnienie zakwaterowanie ☐ pokrywa wszystkie koszty podczas pobytu		

☐ z góry opłaca transport ☐ inne (proszę określić)		☐ z góry opłaca transport ☐ inne (proszę określić)	
33. Dane osobowe członka rodziny będącego obywatelem UE			
Nazwisko		Imię (imiona)	
Data urodzenia	Obywatelstwo	Numer dokumentu podróży lub dowodu tożsamości	
34. Pokrewieństwo z obywatelem UE, EOG lub CH ☐ małżonek ☐ dziecko ☐ wnuk ☐ wstępny pozostający na utrzymaniu			
Jestem świadomy(-a), że w przypadku odmowy wydania wizy opłata manipulacyjna nie podlega zwrotowi.			
Znam i akceptuję poniższe warunki: do analizy wniosku wizowego konieczne jest zebranie danych określonych w niniejszym formularzu oraz wykonanie zdjęcia i w stosownych przypadkach pobranie odcisków palców, a wszelkie dane osobowe dotyczące mojej osoby, zawarte w formularzu wniosku wizowego, wraz z moimi odciskami palców i fotografią, zostaną przedłożone właściwym władzom państw członkowskich i będą przez nie przetwarzane w celu podjęcia decyzji w sprawie mojego wniosku wizowego. Dane te oraz dane dotyczące decyzji w sprawie mojego wniosku lub decyzji o unieważnieniu danej wizy, jej cofnięciu lub przedłużeniu okresu jej ważności zostaną wprowadzone do systemu informacji wizowej (VIS), będą w nim przechowywane maksymalnie przez okres pięciu lat i będą w tym okresie udostępniane organom informacyjnym i organom właściwym do dokonywania kontroli wizowej na granicach zewnętrznych i na terytorium państw członkowskich oraz organom imigracyjnym i azylowym w państwach członkowskich do celów weryfikacji, czy spełnione są warunki legalnego wjazdu, pobytu i zamieszkania na terytorium państw członkowskich, do celów stwierdzenia, które osoby nie spełniają tych warunków lub przestały je spełniać, do celów zbadania wniosku o udzielenie azylu i określenia organu odpowiedzialnego za jego rozpatrzenie. Dane te będą pod określonymi warunkami udostępniane także wyznaczonym organom państw członkowskich oraz Europolowi do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom oraz do ich wykrywania i prowadzenia odnośnych dochodzeń. Organem odpowiedzialnym w państwie członkowskim za przetwarzanie tych danych jest: [(.....)]. Wiem, że mam prawo uzyskać w każdym państwie członkowskim informację o danych dotyczących mojej osoby przechowywanych w systemie VIS oraz informację o państwie członkowskim, które te dane przekazało, oraz żądać, by dane dotyczące mojej osoby zostały skorygowane – jeżeli są nieścisłe – albo usunięte – jeżeli zostały pobrane nielegalnie. Na moje wyraźne żądanie organy analizujące mój wniosek powiadomią mnie, w jaki sposób mogę skorzystać z prawa do sprawdzenia danych dotyczących mojej osoby i wystąpić o ich korektę lub usunięcie, oraz powiadomią mnie o odnośnych środkach odwoławczych zgodnie z prawem krajowym danego państwa. Skargi dotyczące ochrony danych osobowych będą rozpatrywane przez krajowy organ nadzorczy tego państwa członkowskiego [dane kontaktowe]. Oświadczam, że zgodnie z moją wiedzą wszystkie informacje szczegółowe przeze mnie przedłożone są poprawne i kompletne. Jestem świadomy(-a), że podanie nieprawdziwych informacji spowoduje odrzucenie mojego wniosku lub unieważnienie przyznanej wizy i może podlegać odpowiedzialności karnej zgodnie z prawem państwa członkowskiego, które rozpatruje wniosek. Podejmuję się opuścić terytorium państw członkowskich przed wygaśnięciem ważności wizy, jeżeli zostanie ona mi przyznana. Wiadomo mi, że posiadanie wizy jest tylko jednym z warunków wjazdu na terytorium europejskie państw członkowskich. Sam fakt przyznania mi wizy nie oznacza, że będę miał(-a) prawo do odszkodowania w przypadku niespełnienia warunków określonych w przepisach art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 (kodeks graniczny Schengen), wskutek czego nie uzyskam zezwolenia na wjazd. To, czy warunki wjazdu są spełnione, zostanie ponownie sprawdzone w momencie wkraczania na europejskie terytorium państw członkowskich.			
Miejscowość i data		Podpis (za nieletnich podpisuje osoba sprawująca władzę rodzicielską/opiekun prawny):	

ZALĄCZNIK II

~~NIEWYCZERPUJĄCY~~ WYKAZ DOKUMENTÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH

~~Dokumenty uzupełniające, o których mowa w art. 14, składane przez osoby ubiegające się o wizę, mogą obejmować:~~

↓ nowy

Poniższy ogólny wykaz dokumentów uzupełniających podlega ocenie w ramach lokalnej współpracy schengenskiej, zgodnie z art. 13 ust. 9 i 46 ust. 1 lit. a).

A. DOKUMENTY ZWIĄZANE Z CELEM PODRÓŻY

1) w przypadku podróży służbowych:

- a) zaproszenie od firmy lub organu władzy do udziału w spotkaniach, konferencjach lub imprezach związanych z handlem, przemysłem lub pracą;
- b) inne dokumenty wykazujące istnienie stosunków handlowych lub zawodowych;
- c) ~~w stosownych przypadkach~~ bilety wstępu na targi i kongresy;
- d) dokumenty poświadczające działalność gospodarczą przedsiębiorstwa;
- e) dokumenty poświadczające zatrudnienie w przedsiębiorstwie osób ubiegających się o wizę;

2) w przypadku podróży w celach naukowych lub szkoleniowych:

- a) poświadczenie zapisu na kursy zawodowe lub teoretyczne prowadzone w instytucji szkoleniowej w ramach kształcenia podstawowego i kierunkowego;
- b) legitymacje studenckie lub zaświadczenia o planowanych kursach.

3) w przypadku podróży w celach turystycznych ~~lub prywatnych~~:

a) dokumenty dotyczące zakwaterowania:

~~zaproszenie od gospodarza, jeżeli dana osoba zatrzymuje się u kogoś,~~

~~dokument od instytucji zapewniającej zakwaterowanie lub inny stosowny dokument zawierający informacje na temat planowanego miejsca zakwaterowania;~~

- b) dokumenty dotyczące trasy: potwierdzenie rezerwacji wycieczki zorganizowanej lub inny stosowny dokument zawierający informacje na temat planów podróży.

- ~~– w przypadku tranzytu: wiza lub inne pozwolenie na wjazd do państwa trzeciego będącego celem podróży; bilety na dalszą podróż;~~

↓ nowy

- 4) w przypadku podróży podejmowanych w celu odbycia wizyty u przyjaciół lub rodziny:
 - a) dokumenty określające planowane zakwaterowanie, lub
 - b) zaproszenie od gospodarza, jeżeli dana osoba zatrzymuje się u kogoś;
- 5) w przypadku podróży do celów tranzytu:
 - a) wiza lub inne pozwolenie na wjazd do państwa trzeciego będącego celem podróży; oraz
 - b) bilety na dalszą podróż.

↓ 810/2009 (dostosowany)

46. w przypadku podróży w celu wzięcia udziału w imprezach politycznych, naukowych, kulturalnych, sportowych bądź spotkaniach religijnych lub podróży planowanej z innych przyczyn:

- zaproszenia, bilety wstępu, zaświadczenia o zapisie lub programy zawierające w miarę możliwości nazwę organizacji przyjmującej i informacje na temat długości pobytu lub inny stosowny dokument wskazujący cel podróży.

57. w odniesieniu do podróży podejmowanych przez członków oficjalnej delegacji, którzy na oficjalne zaproszenie skierowane do rządu danego państwa trzeciego mają uczestniczyć w spotkaniach, konsultacjach, negocjacjach lub programach wymiany, a także w imprezach organizowanych na terytorium jednego z państw członkowskich przez organizacje międzyrządowe:

- pismo sporządzone przez organ danego państwa trzeciego potwierdzające, że osoba ubiegająca się o wizę jest członkiem oficjalnej delegacji udającej się do państwa członkowskiego w celu uczestnictwa w jednej z wyżej wymienionych imprez, oraz kopia oficjalnego zaproszenia;

68. w odniesieniu do podróży podejmowanych w celach zdrowotnych:

- dokument urzędowy wystawiony przez instytucję medyczną poświadczający konieczność objęcia danej osoby opieką medyczną w tej instytucji oraz dowód posiadania środków finansowych wystarczających na pokrycie kosztów leczenia.

B. DOKUMENTY POZWALAJĄCE OCENIĆ, CZY OSOBA UBIEGAJĄCA SIĘ O WIZĘ ZAMIERZA OPUŚCIĆ TERYTORIUM PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

- ~~1. bilet powrotny lub bilet na podróż w dwie strony albo rezerwacja takich biletów;~~

~~21.~~ dokument potwierdzający posiadanie środków finansowych w państwie stałego pobytu; ☒ wyciągi bankowe; dokument potwierdzający posiadanie własności nieruchomości; ☒

~~22.~~ zaświadczenie o zatrudnieniu; ~~wyciągi bankowe;~~

~~4. dokument potwierdzający posiadanie własności nieruchomości;~~

~~53.~~ dokumenty potwierdzające integrację w kraju stałego pobytu: więzy rodzinne, sytuacja zawodowa.

C. DOKUMENTY POZWALAJĄCE OCENIĆ, CZY WNIOSKODAWCA DYSPONUJE ŚRODKAMI WYSTARCZAJĄCYMI NA POKRYCIE KOSZTÓW POBYTU I PODRÓŻY POWROTNEJ DO KRAJU POCHODZENIA LUB KRAJU ZAMIESZKANIA

W stosownych przypadkach wyciągi bankowe, karty kredytowe i wyciąg z rachunku, odcinek wypłaty lub potwierdzenie pokrycia kosztów związanych z pobytem

D. DOKUMENTY DOTYCZĄCE SYTUACJI RODZINNEJ OSOBY UBIEGAJĄCEJ SIĘ O WIZĘ

1) zgoda rodziców lub opiekunów (jeżeli nieletni nie podróżuje z nimi);

2) dokument potwierdzający więzy rodzinne z gospodarzem/osobą zapraszającą.

↓ nowy

Zgodnie z art. 13 ust. 2 osoby regularnie podróżujące zarejestrowane w VIS przedkładają jedynie dokumenty wymienione w pkt od A do D.

ZALĄCZNIK III

**JEDNOLITY WZÓR I SPOSÓB UŻYWANIA STEMPLA INFORMUJĄCEGO, ŻE
WNIOSEK WIZOWY JEST DOPUSZCZALNY**

... wiza ... ²	
xx/xx/xxxx ³	... ⁴
Przykład:	
Wiza C FR	
22.4.2009	Consulat de France
Dżibuti	

~~Stempel umieszcza się na pierwszej wolnej stronie dokumentu podróży, niezawierającej żadnych wpisów ani stempli.~~

² ~~Kod państwa członkowskiego rozpatrującego wniosek. Stosuje się kody zamieszczone w załączniku VII pkt 1.1.~~

³ ~~Data wpłynięcia wniosku (osiem cyfr: xx dzień, xx miesiąc, xxxx rok).~~

⁴ ~~Organ rozpatrujący wniosek wizowy.~~

ZAŁĄCZNIK ~~IV~~ III

WSPÓLNY WYKAZ PAŃSTW TRZECICH WYMIENIONYCH W ZAŁĄCZNIKU I DO ROZPORZĄDZENIA (WE) NR 539/2001, KTÓRYCH OBYWATELE MUSZĄ POSIADAĆ TRANZYTOWE WIZY LOTNISKOWE PODCZAS TRANZYTU PRZEZ MIĘDZYNARODOWĄ STREFĘ TRANZYTOWĄ PORTÓW LOTNICZYCH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA TERYTORIUM PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

AFGANISTAN

BANGLADESZ

DEMOKRATYCZNA REPUBLIKA KONGA~~AE~~

ERYTREA

ETIOPIA

GHANA

IRAN

IRAK

NIGERIA

PAKISTAN

SOMALIA

SRI LANKA

ZALACZNIK V IV

**WYKAZ DOKUMENTÓW POBYTOWYCH UPRAWNIAJĄCYCH POSIADACZĄ DO
TRANZYTU PRZEZ PORTY LOTNICZE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH BEZ
WIZY LOTNISKOWEJ**

ANDORA:

~~Tarjeta provisional de estancia y de trabajo (tymczasowe zezwolenie na pobyt i pracę) (białe). Wydawane pracownikom sezonowym; okres ważności zależy od okresu zatrudnienia, ale nie może przekraczać sześciu miesięcy. Zezwolenie nie jest odnawialne;~~

~~Tarjeta de estancia y de trabajo (zezwolenie na pobyt i pracę) (białe). Zezwolenie wydawane na okres sześciu miesięcy, może być przedłużone o jeden rok;~~

~~Tarjeta de estancia (zezwolenie na pobyt) (białe). Zezwolenie wydawane na okres sześciu miesięcy, może być przedłużone o jeden rok;~~

~~Tarjeta temporal de residencia (tymczasowe zezwolenie na pobyt) (różowe). Zezwolenie wydawane na okres jednego roku, może być dwukrotnie przedłużone, za każdym razem o kolejny rok;~~

~~Tarjeta ordinaria de residencia (zwykłe zezwolenie na pobyt) (żółte). Zezwolenie wydawane na okres trzech lat, może być przedłużone na kolejne trzy lata;~~

~~Tarjeta privilegiada de residencia (specjalne zezwolenie na pobyt) (zielone). Zezwolenie wydawane na okres pięciu lat, może być przedłużane, za każdym razem na kolejne pięć lat;~~

~~Autorización de residencia (zezwolenie na pobyt) (zielone). Zezwolenie wydawane na okres jednego roku, może być przedłużane, za każdym razem na kolejne trzy lata;~~

~~Autorización temporal de residencia y de trabajo (tymczasowe zezwolenie na pobyt i pracę) (różowe). Zezwolenie wydawane na okres dwóch lat, może być przedłużone na kolejne dwa lata;~~

~~Autorización ordinaria de residencia y de trabajo (zwykłe zezwolenie na pobyt i pracę) (żółte). Zezwolenie wydawane na okres pięciu lat;~~

~~Autorización privilegiada de residencia y de trabajo (specjalne zezwolenie na pobyt i pracę) (zielone). Zezwolenie wydawane na okres dziesięciu lat, może być przedłużane, za każdym razem na kolejne dziesięć lat;~~

KANADA:

~~Permanent resident card (plastic card). Karta stałego pobytu (karta plastikowa);~~

JAPONIA:

~~Zezwolenie na ponowny wjazd na terytorium Japonii;~~

SAN MARINO:

~~Permesso di soggiorno ordinario (validità illimitata) (zwykłe zezwolenie na pobyt, okres ważności nieograniczony);~~

~~Permesso di soggiorno continuativo speciale (validità illimitata) (specjalne zezwolenie na pobyt stały, okres ważności nieograniczony);~~

~~Carta d'identità de San Marino (validità illimitata) (dokument tożsamości San Marino, okres ważności nieograniczony);~~

~~STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI:~~

~~Form I-551 permanent resident card (karta stałego pobytu, ważna na okres 2-10 lat);~~

~~Form I-551 Alien registration receipt card (potwierdzenie rejestracji obcokrajowca, ważne na okres 2-10 lat);~~

~~Form I-551 Alien registration receipt card (potwierdzenie rejestracji obcokrajowca, okres ważności nieograniczony);~~

~~Form I-327 Re-entry document (zezwolenie na ponowny wjazd, ważne na okres dwóch lat, wydawane posiadaczom formularza I-551);~~

~~Resident alien card (karta pobytu obcokrajowca, ważna na okres dwóch bądź dziesięciu lat lub na czas nieokreślony. Dokument ten uprawnia do powrotu na terytorium Stanów Zjednoczonych, pod warunkiem że okres spędzony poza USA nie przekracza jednego roku);~~

~~Permit to re-enter (zezwolenie na powrót, ważne na okres dwóch lat. Dokument ten uprawnia do powrotu na terytorium Stanów Zjednoczonych, pod warunkiem że okres spędzony poza USA nie przekracza dwóch lat);~~

~~Ważny stempel uprawniający do pobytu czasowego w ważnym paszporcie (ważny przez okres jednego roku od daty wydania);~~

↓ nowy

ANDORA:

Autorització temporal (tymczasowe zezwolenie na imigrację – zielone).

Autorització temporal per a treballadors d'empreses estrangeres (tymczasowe zezwolenie na imigrację dla pracowników przedsiębiorstw zagranicznych – zielone).

Autorització residència i treball (zezwolenie na pobyt i pracę – zielone).

Autorització residència i treball del personal d'ensenyament (zezwolenie na pobyt i pracę dla pracowników dydaktycznych – zielone).

Autorització temporal per estudis o per recerca (tymczasowe zezwolenie na imigrację do celów odbycia studiów lub przeprowadzenia badań naukowych – zielone).

Autorització temporal en pràctiques formatives (tymczasowe zezwolenie na imigrację do celów odbycia stażu lub szkolenia – zielone).

Autorització residència (zezwolenie na pobyt – zielone).

KANADA:

Karta stałego pobytu (PR).

Dokument podróży osoby uprawnionej do stałego pobytu (PRTD).

JAPONIA:

Karta pobytu.

SAN MARINO:

Permesso di soggiorno ordinario (zwykle zezwolenie na pobyt) (ważne jeden rok, odnawialne w dniu wygaśnięcia).

Specjalne zezwolenia na pobyt z następujących powodów (ważne jeden rok, odnawialne w dniu wygaśnięcia): odbywanie studiów na uczelni, uprawianie sportu, opieka zdrowotna, względy religijne, zezwolenie dla osób pracujących jako pielęgniarki/pielęgniarze w szpitalach publicznych, funkcje dyplomatyczne, wspólne zamieszkiwanie, zezwolenie dla nieletnich, względy humanitarne, zezwolenie z tytułu sprawowania władzy rodzicielskiej.

Sezonowe i tymczasowe zezwolenia na pracę (ważne 11 miesięcy, odnawialne w dniu wygaśnięcia).

Dowód tożsamości wydawany osobom posiadającym oficjalne miejsce zamieszkania „residenza” w San Marino (ważność 5 lat).

STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI:

Ważna, aktualna wiza imigracyjna.

Może być zatwierdzona w porcie wjazdu na jeden rok jako tymczasowy dowód pobytu, w oczekiwaniu na wystawienie karty I-551.

Ważny, aktualny dokument I-551 (karta stałego pobytu).

Może być ważny przez okres do 2 albo do 10 lat – w zależności od kategorii dopuszczenia.

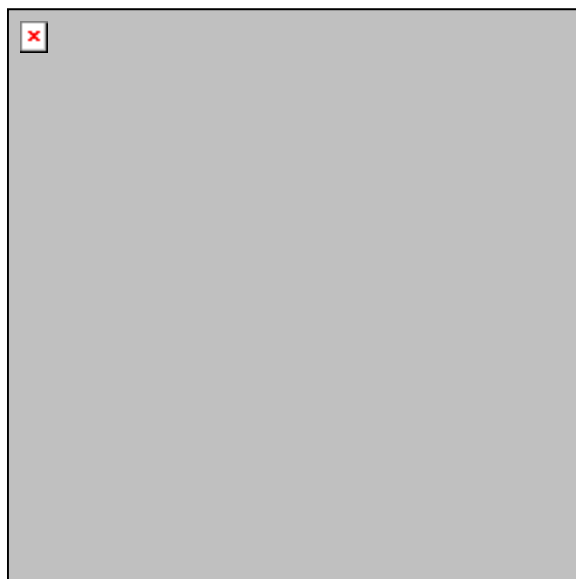
Jeżeli na karcie nie widnieje data ważności, karta jest uznawana za dokument podróży.

Ważny, aktualny dokument I-327 (zezwolenie na ponowny wjazd).

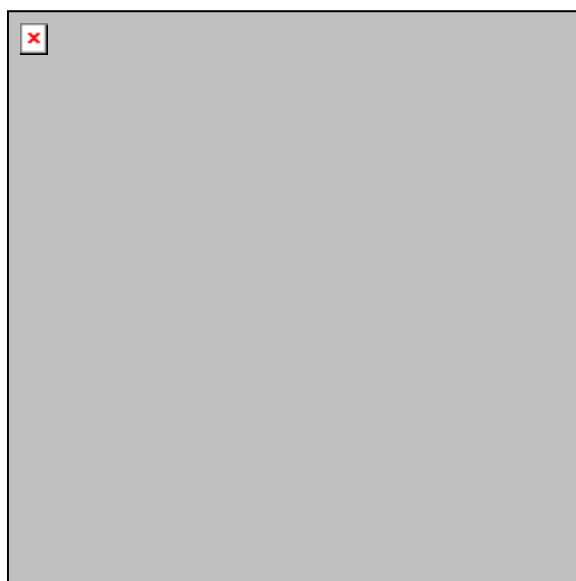
Ważny, aktualny dokument I-571 (dokument podróży uchodzący uznawany za „kartę stałego pobytu obcokrajowca”).

↓ 810/2009
→₁ 610/2013 art. 6.5 i załącznik
II.1

ZALĄCZNIK IV



→₁ ←



↓ nowy



STANDARDOWY FORMULARZ DO

POWIADOMIEŃ O ODMOWIE WYDANIA WIZY

JEJ UNIEWAŻNIENIU LUB COFNIĘCIU ORAZ DO UZASADNIEN

5

ODMOWA WYDANIA/UNIEWAŻNIENIE/COFNIĘCIE

WIZY

Szanowny Panie/Szanowna Pani _____,

☐ Ambasada/konsulat generalny/konsulat/[inny właściwy organ] _____ w _____;

☐ Inny właściwy organ _____;

☐ Organy dokonujące odprawy w _____

przeanalizował(-ła)(-ły)

☐ Pana/Pani wniosek wizowy;

☐ Pana/Pani wizę o numerze: _____, wydaną: _____
[dzień/miesiąc/rok].

☐ Odmówiono wydania wizy ☐ Wizę unieważniono ☐ Wizę cofnięto

Decyzja zapadła z następującego(-cych) powodu(-ów):

1. ☐ przedstawił(-a) Pan/Pani fałszywy/podrobiony/przerobiony dokument podróży

2. ☐ nie uzasadnił(-a) Pan/Pani celu ani warunków planowanego pobytu

3. ☐ nie dostarczył(-a) Pan/Pani dowodu na posiadanie wystarczających środków utrzymania odpowiednich do długości planowanego pobytu oraz środków pozwalających na powrót do państwa pochodzenia lub zamieszkania ani na tranzyt do państwa trzeciego, co do

⁵ Logo nie jest wymagane w przypadku Norwegii, Islandii, Liechtensteinu i Szwajcarii.

k którego istnieje pewność, że udzieli osobie ubiegającej się o wizę pozwolenia na wjazd, albo nie jest Pan/Pani w stanie zgodnie z prawem uzyskać takich środków

4. ☐ w bieżącym 180-dniowym okresie przebywał(-a) już Pan/Pani przez 90 dni na terytorium państw członkowskich na podstawie wizy jednolitej lub wizy o ograniczonej ważności terytorialnej

5. ☐ wpis co do Pana/Pani osoby, uniemożliwiający wydanie zgody na wjazd, został wprowadzony do Systemu Informacyjnego Schengen (SIS) przez (podać państwo członkowskie)

6. ☐ co najmniej jedno państwo członkowskie uważa, że Pana/Pani obecność stanowi zagrożenie dla porządku publicznego, bezpieczeństwa wewnętrznego, zdrowia publicznego w myśl art. 2 ust. 19 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 (kodeks graniczny Schengen) lub stosunków międzynarodowych co najmniej jednego państwa członkowskiego

7. ☐ okazało się, że informacje złożone na potwierdzenie celów i warunków planowanego pobytu nie są wiarygodne

8. ☐ nie można było stwierdzić, czy faktycznie zamierza Pan/Pani opuścić terytorium państwa członkowskiego przed terminem upływu ważności wizy

9. ☐ nie dostarczył(-a) Pan/Pani wystarczających dowodów na to, że nie mógł (mogła) wystąpić o wizę z wyprzedzeniem i w związku z tym musi wystąpić o wizę na granicy

10. ☐ nie uzasadnił(-a) Pan/Pani celu ani warunków planowanego tranzytu przez port lotniczy

11. ☐ o cofnięcie wizy wystąpił jej posiadacz⁶.

Dodatkowe uwagi:

.....

.....

.....

.....

.....

Przysługuje Panu/Pani prawo do odwołania od decyzji o odmowie wydania/o unieważnieniu/o cofnięciu wizy.

Przepisy dotyczące odwołania od decyzji o odmowie wydania/o unieważnieniu/o cofnięciu wizy określono w: (odniesienie do ustawodawstwa krajowego)

Właściwy organ, do którego należy złożyć odwołanie: (dane kontaktowe):
.....
....

Informacje dotyczące stosownej procedury: (dane kontaktowe):
.....
....

Procedurę odwołania należy wszcząć w terminie: (określenie terminu).....

⁶ Od decyzji o cofnięciu wizy z tej przyczyny nie przysługuje odwołanie.

Data i pieczęć odprawy/innych	ambasady/konsulatu generalnego/konsulatu/organów właściwych	dokonujących organów:
----------------------------------	---	--------------------------

Podpis odnośnej osoby⁷

⁷ Jeżeli wymaga tego prawo krajowe.

ZALĄCZNIK VII

WYPEŁNIANIE NAKLEJKI WIZOWEJ

1. Miejsce na obowiązkowe wpisy

1.1. Rubryka „WAZNA W”

Ta rubryka wskazuje terytorium, na którym posiadacz wizy jest uprawniony do podróżowania.

Rubryka ta może być wypełniona wyłącznie na jeden z następujących sposobów:

a) państwa Schengen;

b) państwo lub państwa Schengen, do których terytorium jest ograniczona ważność wizy (w takim przypadku używa się następujących skrótów):

BE		BELGIA
CZ		REPUBLIKA CZESKA
DK		DANIA
DE		NIEMCY
EE		ESTONIA
GR		GRECJA
ES		HISZPANIA
FR		FRANCJA
IT		WŁOCHY
LV		ŁOTWA
LT		LITWA
LU		LUKSEMBURG
HU		WĘGRY
MT		MALTA
NL		NIDERLANDY
AT		AUSTRIA
PL		POLSKA

PT		PORTUGALIA
SI		SŁOWENIA
SK		SŁOWACJA
FI		FINLANDIA
SE		SZWECJA
IS		ISLANDIA
NO		NORWEGIA
CH		SZWAJCARIA

~~1.2. Jeżeli naklejki wizowej używa się do wydania wizy jednolitej, we wspomnianym polu wpisuje się wyrazy „państwa Schengen” w języku państwa członkowskiego wydającego wizę.~~

~~1.3. Jeżeli naklejki wizowej używa się do wydania wizy o ograniczonej ważności terytorialnej zgodnie z art. 25 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, w polu tym wpisuje się nazwę(-y) państwa członkowskiego, do którego(-ych) terytorium ogranicza się prawo pobytu posiadacza wizy, w języku państwa członkowskiego wydającego wizę.~~

~~1.4. Jeżeli naklejki wizowej używa się do wydania wizy o ograniczonej ważności terytorialnej zgodnie z art. 25 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, kody można wpisywać według następującego schematu:~~

- ~~a) wpisanie kodów dla danych państw członkowskich;~~
- ~~b) wyrazy „państwa Schengen”, a po nich nawias zawierający znak minus i kody państw członkowskich, na których terytorium wiza nie jest ważna;~~
- ~~c) jeżeli w polu „ważna na” nie mieszczą się kody wszystkich państw członkowskich, które uznają dany dokument podróży (nie uznają danego dokumentu podróży), zmniejsza się stosowaną wielkość liter.~~

~~2. Pole „OD ... DO ...”~~

~~W polu tym wskazuje się okres pobytu, do którego wiza upoważnia swojego posiadacza.~~

~~Data, od której zezwala się posiadaczowi wizy na wjazd na terytorium objęte zakresem ważności wizy, wpisywana jest w następujący sposób, po słowie „OD”:~~

- ~~dwie cyfry na oznaczenie dnia; dni od 1 do 9 poprzedza się zerem;~~
- ~~myślnik;~~
- ~~dwie cyfry na oznaczenie miesiąca; miesiące od 1 do 9 poprzedza się zerem;~~
- ~~myślnik;~~
- ~~dwie cyfry na oznaczenie roku, odpowiadające dwóm ostatnim cyfrom danego roku.~~

~~Na przykład: 05-12-07 = 5 grudnia 2007 r.~~

~~Datę oznaczającą ostatni dzień pobytu, do którego wiza upoważnia swojego posiadacza, wpisuje się po słowie „DO” w taki sam sposób jak datę opisaną powyżej. Posiadacz wizen musi opuścić terytorium objęte zakresem ważności wizen do północy tego dnia.~~

~~3. Rubryka „LICZBA WJAZDÓW”~~

~~Rubryka ta określa, ile razy posiadacz wizen może wjechać na terytorium objęte zakresem ważności wizen, tj. oznacza liczbę pobytów, na które można podzielić cały okres ważności wizen, zob. pkt 4.~~

~~Liczba wjazdów może wynosić jeden, dwa lub więcej. Liczbę tę podaje się po prawej stronie tekstu, wpisując „01”, „02” lub skrót „MULT”, jeżeli wiza uprawnia do więcej niż dwóch wjazdów.~~

~~Jeżeli wydana zostanie wiza lotniskowa wielokrotnego wjazdu, o której mowa w art. 26 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, jej okres ważności oblicza się w następujący sposób: data pierwszego wyjazdu + 6 miesięcy.~~

~~Wiza traci ważność, gdy całkowita liczba wyjazdów jej posiadacza z terytorium objętego jej ważnością odpowiada liczbie dopuszczalnych wjazdów, nawet jeżeli posiadacz wizen nie wykorzystał maksymalnej liczby dni objętych wizą.~~

~~4. Pole „CZAS POBYTU ... DNI”~~

~~W polu tym wskazuje się, przez ile dni posiadacz wizen może przebywać na terytorium objętym jej ważnością. Pobyt taki może być ciągły lub — w zależności od liczby dopuszczalnych dni — podzielony na kilka pobytów w okresie omówionym w pkt 2, o ile zachowana jest dozwolona liczba wjazdów określona w pkt 3.~~

~~Miedzy wyrazami „CZAS POBYTU” oraz „DNI” podaje się liczbę dni, w czasie których zezwala się na pobyt, oznaczając ją dwiema cyframi, przy czym, jeżeli liczba dni jest mniejsza niż 10, jako pierwszą cyfrę wpisuje się zero.~~

~~Maksymalna liczba dni, jaką można wpisać w tym polu, to 90.~~

~~Jeżeli wydaje się wizę na okres dłuższy niż sześć miesięcy, czas pobytu wynosi 90 dni w ciągu każdego 180-dniowego okresu.~~

~~5. Pole „WYDANA W ... DNIA ...”~~

~~W polu tym podaje się nazwę miejscowości, w której znajduje się organ wydający wizę. Datę wydania wpisuje się po wyrazie „DNIA”.~~

~~Datę wydania wpisuje się tak samo jak datę, o której mowa w pkt 2.~~

~~6. Rubryka „NUMER PASZPORTU”~~

~~Rubryka ta określa numer dokumentu podróży, w którym umieszcza się naklejkę wizową.~~

~~Jeżeli osoba, której wydaje się wizę, jest wpisana do paszportu współmałżonka, rodzica lub opiekuna, podaje się numer dokumentu podróży tej osoby.~~

~~Jeżeli dokument podróży osoby ubiegającej się o wizę nie jest uznawany przez państwo członkowskie wydające, wizę umieszcza się na oddzielnym arkuszu o jednolitym wzorze przeznaczonym na wizy.~~

~~Jeżeli naklejkę wizową umieszcza się na oddzielnym arkuszu, to w tym polu należy podać nie numer paszportu, lecz sześciocyfrowy numer typograficzny, który figuruje na arkuszu.~~

7. Rubryka „KATEGORIA WIZY”

Aby ułatwić pracę organom kontrolującym, w polu tym podaje się kategorię wizy, używając liter A, C i D w następujący sposób:

A	-	wiza lotniskowa (zgodnie z definicją z art. 2 ust. 5 niniejszego rozporządzenia)
C	-	wiza (zgodnie z definicją z art. 2 ust. 2 niniejszego rozporządzenia)
D	-	wiza pobytowa długoterminowa

8. Rubryka „NAZWISKO I IMIĘ”

Najpierw wpisuje się pierwszy wyraz z pola „nazwisko” w dokumencie podróży posiadacza wizy, a po nim pierwszy wyraz ze znajdującego się tam pola „imię”. Organ wydający wizę sprawdza, czy widniejące w dokumencie podróży nazwisko i imię, które mają zostać wpisane w tym polu oraz w polu do odczytu elektronicznego, są identyczne z nazwiskiem i imieniem podanymi we wniosku wizowym. Jeżeli liczba znaków składających się na nazwisko i imię przekracza liczbę dostępnych pól, nadliczbowe znaki należy zastąpić kropką (·).

9. a) Obowiązkowe wpisy, jakie należy dodać w sekcji „UWAGI”

Jeżeli na mocy art. 8 wizę wydaje się w imieniu innego państwa członkowskiego, dodaje się następującą uwagę: „R/[kod reprezentowanego państwa członkowskiego.]”

Jeżeli wizę wydaje się do celów tranzytu, dodaje się uwagę: „TRANZYT”.

Jeżeli wszystkie dane, o których mowa w art. 5 ust. 1 rozporządzenia w sprawie VIS są zarejestrowane w wizowym systemie informacyjnym, dodaje się uwagę: „VIS”.

Jeżeli jedynie dane, o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. a) i b) rozporządzenia w sprawie VIS, są zarejestrowane w wizowym systemie informacyjnym, a dane, o których mowa w lit. c) nie zostały zarejestrowane, ponieważ pobieranie odcisków palców w danym regionie nie było obowiązkowe, dodaje się uwagę: „VIS 0”.

b) Miejsce na wpisy krajowe (sekcja „UWAGI”)

Pole to zawiera też adnotacje w języku państwa członkowskiego wydającego wizę dotyczące przepisów prawa krajowego. Jednakże adnotacje te nie powielają obowiązkowych uwag, o których mowa w pkt 1.

c) Miejsce na fotografię

Kolorowy wizerunek posiadacza wizy zostaje zintegrowany z naklejką wizową w miejscu przeznaczonym do tego celu.

Jeżeli chodzi o integrację wizerunku z naklejką wizową, obowiązują następujące zasady:

Rozmiar głowy od podbródka do czubka głowy powinien wypełniać 70-80 % powierzchni fotografii w pionie.

Minimalna rozdzielczość wynosi:

300 pikseli na cal (ppi), bez kompresji, do skanowania,

720 punktów na cal (dpi) do drukowania zdjęć w kolorze.

10. Miejsce odczytu elektronicznego

Sekeja ta sklada się z dwóch wierszy po 36 znaków każdy (OCR B-10 epi).

1 wiersz: 36 znaków (obowiązkowo)

Pozycja	Liczba znaków	Treść	Szczegóły techniczne
1-2	2	Rodzaj dokumentu	Pierwszy znak: V Drugi znak: kod wskazujący kategorię wizy (A, C lub D)
3-5	3	Państwo wydające	3-znakowy literowy kod ICAO: BEL, CHE, CZE, DNK, D<<, EST, GRC, ESP, FRA, ITA, LVA, LTU, LUX, HUN, MLT, NLD, AUT, POL, PRT, SVN, SVK, FIN, SWE, ISL, NOR.
6-36	31	Nazwisko i imię	Nazwisko powinno być oddzielone od imion 2 symbolami (<<); poszczególne części imienia powinny być oddzielone jednym symbolem (<); miejsca niepotrzebne należy wypełnić symbolem (<).

2 wiersz: 36 znaków (obowiązkowo)

Pozycja	Liczba znaków	Treść	Szczegóły techniczne
1	9	Numer wizy	Jest to numer nadrukowany w prawym górnym rogu naklejki.
10	1	Znak kontrolny	Znak ten jest wynikiem złożonego obliczenia opartego na treści poprzedniej pozycji według algorytmu określonego przez ICAO.
11	3	Obywatelstwo osoby ubiegającej się o wizę	Kod literowy zgodny z 3-znakowym kodem ICAO.
14	6	Data urodzenia	W następującej kolejności RRRMMDD: YY = rok (obowiązkowo) MM = miesiąc lub << jeśli nieznany DD = dzień lub << jeśli nieznany
20	1	Znak kontrolny	Znak ten jest wynikiem złożonego obliczenia opartego na treści poprzedniej pozycji

			według algorytmu określonego przez ICAO.
21	1	Płeć	F M = mężczyzna < = nie określono
22	6	Data upływu ważności wizy:	W następującej kolejności: RRMMDD, bez symboli wypełniających.
28	1	Znak kontrolny	Znak ten jest wynikiem złożonego obliczenia opartego na treści poprzedniej pozycji według algorytmu określonego przez ICAO.
29	1	Ważność terytorialna	a) Na wizie o ograniczonej ważności terytorialnej wstawić literę T. b) Na wizie jednolitej wstawić symbol wypełniający <.
30	1	Liczba wjazdów	1, 2 lub M
31	2	Czas trwania pobytu	a) Krótki pobyt: liczba dni powinna być wpisana w obszarze do odczytu wzrokowego. b) Długi pobyt: <<
33	4	Początek okresu ważności	W kolejności MMDD bez symboli wypełniających.

ZALĄCZNIK VIII

PRZYTWIERDZANIE NAKLEJKI WIZOWEJ

1. Naklejkę wizową umieszcza się na pierwszej stronie dokumentu podróży, na której nie widnieją żadne wpisy ani stemple inne niż stempel informujący o dopuszczalności wniosku.
2. Naklejkę umieszcza się wzdłuż brzegu strony dokumentu podróży. Strefę odczytu elektronicznego naklejki umieszcza się wzdłuż brzegu strony.
3. Stempel organu wydającego wizę umieszcza się w polu „UWAGI” tak, aby częściowo wychodził poza naklejkę na stronę dokumentu podróży.
4. Jeżeli konieczna jest rezygnacja z wypełniania pola przeznaczonego do odczytu elektronicznego, stempel można umieścić w tym polu, po to, aby uniemożliwić jego wykorzystanie. Rozmiar i treść stempla określa się przepisami prawa krajowego państw członkowskich.
5. Aby uniemożliwić ponowne wykorzystanie naklejki wizowej umieszczonej na oddzielnym arkuszu przeznaczonym na wizy, pieczęć organu wydającego wizę umieszcza się po prawej stronie — częściowo na naklejce, a częściowo na arkuszu — tak, aby nie utrudniała odczytu tytułów rubryk ani uwag oraz aby nie zachodziła na pole przeznaczone do odczytu maszynowego.
6. Przedłużenia okresu ważności wizy na mocy art. 33 niniejszego rozporządzenia dokonuje się, używając naklejki wizowej. Organ wydający wizę umieszcza na naklejce wizowej swoją pieczęć.

ZALĄCZNIK IX

CZĘŚĆ I

Zasady wydawania wiz na granicy marynarzom podróżującym tranzytem i podlegającym obowiązkowi wizowemu

Niniejsze zasady odnoszą się do wymiany informacji między właściwymi organami państw członkowskich w odniesieniu do marynarzy podróżujących tranzytem, podlegających obowiązkowi wizowemu. Jeżeli wiza jest wydawana na granicy na podstawie wymienionych informacji, odpowiedzialność spoczywa na państwie członkowskim wydającym wizę.

Do celów niniejszych zasad:

„Port państwa członkowskiego”: oznacza port stanowiący zewnętrzną granicę państwa członkowskiego.

„Port lotniczy państwa członkowskiego”: oznacza port lotniczy stanowiący zewnętrzną granicę państwa członkowskiego.

I. Zaciągnięcie się na statek zarezerwowany lub oczekiwany w porcie państwa członkowskiego (wjazd na terytorium państw członkowskich)

Armator lub jego przedstawiciel informują właściwe organy w porcie państwa członkowskiego, w którym znajduje się lub jest oczekiwany statek, że marynarze podlegający obowiązkowi wizowemu mają wjechać na terytorium tego państwa przez port lotniczy państwa członkowskiego, granicę lądową lub morską. Armator lub jego przedstawiciel podpisują poręczenie za tych marynarzy stwierdzające, że wszystkie koszty pobytu, a w razie potrzeby powrotu marynarzy do państwa pochodzenia, pokryje armator.

te właściwe organy sprawdzają w najkrótszym możliwym terminie, czy informacje udzielone przez armatora lub jego przedstawiciela są prawdziwe i czy spełnione zostały inne warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Sprawdzają również trasę podróży przez terytorium państw członkowskich, np. na podstawie biletów (lotniczych).

jeżeli marynarze wjeżdżają na terytorium państwa członkowskiego przez port lotniczy państwa członkowskiego, właściwe organy w porcie państwa członkowskiego informują właściwe organy w porcie lotniczym państwa członkowskiego będącym punktem wjazdu o wynikach weryfikacji, przesyłając faksem, pocztą elektroniczną lub inną drogą należycie wypełniony formularz dotyczący marynarzy podlegających obowiązkowi wizowemu podróżujących tranzytem (przedstawiony w części 2) oraz wskazują, czy wiza może zasadniczo zostać wydana na granicy. Jeżeli marynarze wjeżdżają przez granicę lądową lub morską, informuje się, stosując tę samą procedurę, właściwe organy na posterunku granicznym, przez który dany marynarz wjeżdża na terytorium państw członkowskich.

jeżeli weryfikacja dostępnych danych zakończy się pozytywnie i jej wynik wyraźnie potwierdza oświadczenie lub dokumenty marynarza, właściwe organy w porcie lotniczym państwa członkowskiego będącym punktem wjazdu lub wyjazdu mogą wydać na granicy wizę, która uprawnia do pobytu o długości odpowiadającej

potrzebom tranzytu. Ponadto w takich przypadkach umieszcza się w dokumencie podróży marynarza stempel państwa członkowskiego oznaczający wjazd lub wyjazd, po czym oddaje się dokument marynarzowi.

II. Zakończenie służby na statku, który wszedł do portu państwa członkowskiego (wyjazd z terytorium państw członkowskich)

Armator lub jego przedstawiciel informują właściwe organy w porcie tego państwa członkowskiego o wjeździe marynarzy podlegających obowiązkowi wizowemu, którzy mają zakończyć służbę i opuścić terytorium państw członkowskich przez port lotniczy państwa członkowskiego, granicę lądową lub morską. Armator lub jego przedstawiciel podpisują poręczenie za tych marynarzy stwierdzające, że wszystkie koszty pobytu, a w razie potrzeby powrotu marynarzy do państwa pochodzenia pokryje armator,

właściwe organy sprawdzają w najkrótszym możliwym terminie, czy informacje udzielone przez armatora lub jego przedstawiciela są prawdziwe i czy spełnione zostały inne warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Sprawdzają również trasę podróży przez terytorium państw członkowskich, np. na podstawie biletów (lotniczych),

jeżeli wynik weryfikacji dostępnych danych jest pozytywny, właściwe organy mogą wydać wizę uprawniającą do pobytu o długości odpowiadającej potrzebom tranzytu.

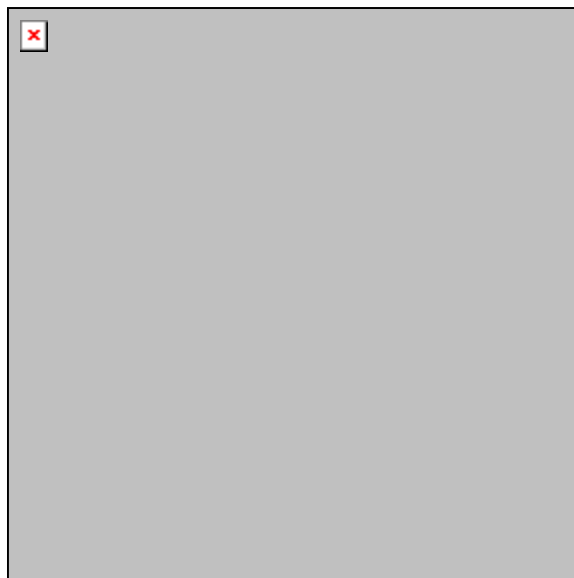
III. Przeniesienie ze statku, który wszedł do portu państwa członkowskiego, na inny statek

Armator lub jego przedstawiciel informują właściwe organy w porcie danego państwa członkowskiego o wjeździe marynarzy podlegających obowiązkowi wizowemu, którzy mają zakończyć służbę i opuścić terytorium państw członkowskich przez port innego państwa członkowskiego. Armator lub jego przedstawiciel podpisują poręczenie za tych marynarzy stwierdzające, że wszystkie koszty pobytu, a w razie potrzeby powrotu marynarzy do państwa pochodzenia, pokryje armator,

właściwe organy sprawdzają w najkrótszym możliwym terminie, czy informacje udzielone przez armatora lub jego przedstawiciela są prawdziwe i czy spełnione zostały inne warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. W celu kontroli nawiązuje się kontakt z właściwymi organami w porcie państwa członkowskiego, z którego marynarze wypłyną, opuszczając terytorium państw członkowskich. Celem kontroli jest ustalenie, czy statek, na który marynarze ci się zaokrętują, znajduje się lub jest oczekiwany we wskazanym porcie. Sprawdza się również trasę podróży przez terytorium państw członkowskich,

jeżeli wynik weryfikacji dostępnych danych jest pozytywny, właściwe organy mogą wydać wizę uprawniającą do pobytu o długości odpowiadającej potrzebom tranzytu.

CZĘŚĆ 2



SZCZEGÓŁOWY OPIS FORMULARZA

Punkty 1-4: tożsamość marynarza

(1)	A. Nazwisko(-a)
	B. Imię (imiona)
	C. Obywatelstwo
	D. Ranga/stopień
(2)	A. Miejsce urodzenia
	B. Data urodzenia
(3)	A. Nr paszportu
	B. Data wydania
	C. Okres ważności
(4)	A. Nr książeczki marynarza
	B. Data wydania
	C. Okres ważności

Odnosnie do punktów 3 i 4: w zależności od obywatelstwa marynarza i od państwa członkowskiego, do którego marynarz wjeżdża, do ustalenia tożsamości można użyć dokumentu podróży lub książeczki żeglarskiej.

Punkty 5-8: agent okrętowy i dany statek

(5)	Nazwa agenta okrętowego (osoby fizycznej lub spółki, która na miejscu reprezentuje właściciela statku we wszystkich sprawach związanych z obowiązkami właściciela w zakresie wyposażenia i zaopatrzenia statku) w punkcie 5A oraz numer telefonu (i inne dane kontaktowe, takie jak numer faksu, adres poczty elektronicznej) w punkcie 5B.
(6)	A. Nazwa statku
	B. Numer IMO (numer składa się z 7 cyfr i jest nazywany także numerem w Rejestrze Lloyd'a)
	C. Bandera (pod którą pływa statek handlowy)
(7)	A. Data przybycia statku
	B. Statek płynący z
	Litera „A” oznacza datę przybycia statku do portu, w którym marynarz ma się zaokrętować.
(8)	A. Data wypłynięcia statku
	B. Miejsce docelowe statku (następny port)

Odnosnie do punktów 7A i 8A: informacje o tym, ile czasu marynarz może podróżować w celu zaokrętowania się.

Należy pamiętać, że na trasie podróży mogą wystąpić nieoczekiwane zakłócenia i czynniki zewnętrzne, jak sztormy, awarie itp.

Punkty 9-12: cel podróży marynarza i jej miejsce docelowe

9) „Miejsce docelowe” stanowi koniec podróży marynarza. Może to być port, w którym zaciąga się on na statek, lub kraj, do którego się udaje po zakończeniu służby.

10) Przyczyny złożenia wniosku:

a) W przypadku zaokrętowania się ostatecznym miejscem docelowym jest port, w którym marynarz ma się zaokrętować.

b) W przypadku przeniesienia na inny statek na terytorium państw członkowskich jest to również port, w którym marynarz ma się zaokrętować. Przeniesienie na statek znajdujący się poza terytorium państw członkowskich należy traktować jak zakończenie służby.

c) W przypadku zakończenia służby powody mogą być różne, np. koniec kontraktu, wypadek w pracy, ważne przyczyny rodzinne itp.

11) Środki transportu

Wykaz środków transportu, z których marynarz podlegający obowiązkowi wizowemu podróżujący tranzytem korzysta na terytorium państw członkowskich, by dotrzeć do ostatecznego miejsca docelowego. Formularz przewiduje następujące trzy możliwości:

a) Samochód (lub autokar).

b) Pociąg.

~~c) Samolot.~~

~~12) Data przyjazdu (na terytorium państw członkowskich)~~

~~Dotyczy szczególnie marynarzy w porcie lotniczym pierwszego państwa członkowskiego lub w jego punkcie granicznym (gdyż nie zawsze musi to być port lotniczy) na granicy zewnętrznej, przez którą marynarz zamierza wjechać na terytorium państw członkowskich.~~

~~Data tranzytu~~

~~Jest to dzień, w którym marynarz schodzi ze statku w porcie znajdującym się na terytorium państw członkowskich i kieruje się do innego portu, również znajdującego się na terytorium państw członkowskich.~~

~~Data wyjazdu~~

~~Jest to dzień, w którym marynarz schodzi ze statku w porcie na terytorium państw członkowskich w celu przeniesienia na inny statek, znajdujący się w porcie poza terytorium państw członkowskich, albo dzień, w którym marynarz schodzi ze statku w porcie znajdującym się na terytorium państw członkowskich w celu powrotu do domu (poza terytorium państw członkowskich).~~

~~Po określeniu trzech rodzajów środków transportu należy również podać dostępne informacje dotyczące tych środków transportu:~~

~~a) samochód, autokar: numer rejestracyjny;~~

~~b) pociąg: nazwa, numer itp.;~~

~~c) dane na temat lotu: data, godzina, numer.~~

~~13) Urzędowe oświadczenie podpisane przez agenta okrętowego lub właściciela statku, potwierdzające jego odpowiedzialność za koszty pobytu, a w razie potrzeby repatriacji marynarza.~~

ZALACZNIK X VI

WYKAZ MINIMALNYCH WYMOGÓW, KTÓRE NALEŻY ZAWRZEĆ W INSTRUMENTACH PRAWNYCH W PRZYPADKU WSPÓŁPRACY Z USŁUGODAWCAMI ZEWNĘTRZNYMI

A. W odniesieniu do wykonywania swoich czynności zewnętrzny usługodawca, w zakresie ochrony danych:

- a) stale czuwa, aby dane nie były czytane, kopiowane, zmienione czy usuwane bez upoważnienia, zwłaszcza podczas przekazywania ich misji dyplomatycznej lub urzędowi konsularnemu państwa (państw) członkowskiego(-ich) odpowiedzialnego(-ych) za rozpatrzenie wniosku wizowego;
- b) według instrukcji udzielonych przez dane państwo(-a) członkowskie przekazuje dane:
 - elektronicznie, w zaszyfrowanej formie, lub
 - fizycznie, w sposób zabezpieczony;
- c) niezwłocznie przekazuje dane:
 - w przypadku danych przekazywanych fizycznie – przynajmniej raz w tygodniu,
 - w przypadku danych przekazywanych elektronicznie w postaci zaszyfrowanej – najpóźniej pod koniec dnia, w którym zostały one pobrane;
- d) usuwa dane natychmiast po ich przekazaniu i zapewnia, aby jedynymi danymi, które można zatrzymać, były w odnośnych przypadkach imię i nazwisko oraz dane kontaktowe osoby ubiegającej się o wizę – w celu ustalenia terminu spotkania, a także numer paszportu – w celu zwrotu paszportu osobie ubiegającej się o wizę;
- e) zapewnia wszystkie techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa wymagane do ochrony danych osobowych przed przypadkowym lub bezprawnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, niedozwolonym ujawnieniem lub udostępnieniem – szczególnie gdy współpraca wiąże się z przekazywaniem akt i danych misji dyplomatycznej lub urzędowi konsularnemu danego(-ych) państwa (państw) członkowskiego(-ich) – oraz przed wszelkimi innymi formami bezprawnego przetwarzania danych osobowych;
- f) przetwarza dane w imieniu danego(-ych) państwa (państw) członkowskiego(-ich) jedynie na potrzeby przetwarzania danych osobowych o osobach ubiegających się o wizę;
- g) przestrzega standardów ochrony danych co najmniej równorzędnych standardom określonym w dyrektywie 95/46/WE;
- h) dostarcza osobom ubiegającym się o wizę informacji wymaganych na mocy art. 37 rozporządzenia ~~w sprawie VIS~~ (WE) nr 767/2008 ~~☒~~.

B. W odniesieniu do wykonywania swoich czynności zewnętrzny usługodawca, w zakresie zachowania się personelu:

- a) zapewnia odpowiednie wyszkolenie swojego personelu;
- b) zapewnia, aby jego personel podczas wykonywania swoich obowiązków:
 - w sposób uprzejmy odnosił się do osób ubiegających się o wizę,
 - szanował godność ludzką i nietykalność osoby ubiegającej się o wizę,
 - nie dyskryminował nikogo ze względu na płeć, pochodzenie rasowe ani etniczne, religię ani przekonania, wiek ani orientację seksualną, oraz
 - przestrzegał zasad poufności, które obowiązują członków personelu także po odejściu ze stanowiska czy po zawieszeniu lub rozwiązaniu instrumentu prawnego;
- c) w każdej chwili podaje tożsamość osób pracujących dla usługodawcy zewnętrznego;
- d) wykazuje, że jego personel nie był wcześniej karany i dysponuje wymaganą fachowością.

C. W odniesieniu do kontroli wykonywania czynności zewnętrzny usługodawca:

- a) zapewnia stały dostęp do swojego lokalu personelowi upoważnionemu przez odnośne państwo(-a) członkowskie, zwłaszcza do przeprowadzenia kontroli bez uprzedniego powiadomienia;
- b) zapewnia w celach kontrolnych możliwość zdalnego dostępu do swojego systemu ustalania terminów spotkań;
- c) zapewnia stosowanie odpowiednich metod monitorujących (np. interesantów podstawionych w celach kontrolnych, kamer internetowych);
- d) zapewnia dostęp do dokumentacji potwierdzającej przestrzeganie wymogów bezpieczeństwa danych, w tym wymogów dotyczących składania sprawozdań, zewnętrznych audytów, regularnych kontroli wyrywkowych;
- e) niezwłocznie zgłasza danemu(-ym) państwu(-om) członkowskiemu(-im) wszelkie naruszenia bezpieczeństwa lub skargi osób ubiegających się o wizę dotyczące nieprawidłowego korzystania z danych lub nieuprawnionego dostępu oraz koordynować z danym(-i) państwem(-ami) członkowskim(-imi) działania służące znalezieniu rozwiązania i szybko udziela wyjaśnień osobom występującym ze skargą.

D. W odniesieniu do wymogów ogólnych zewnętrzny usługodawca:

- a) działa według instrukcji państwa (państw) członkowskiego(-ich) odpowiedzialnego(-nych) za rozpatrywanie wniosku wizowego;
- b) przyjmuje odpowiednie środki zapobiegające korupcji (np. przepisy dotyczące wynagrodzenia personelu; współpracę podczas selekcji personelu zatrudnianego do danego zadania; zasadę współpodejmowania decyzji przez dwie osoby; zasadę rotacji pracowników);
- c) w pełni przestrzega postanowień wspomnianego aktu prawnego, który określa także warunki zawieszenia lub rozwiązania współpracy, zwłaszcza w razie naruszenia uzgodnionych zasad, oraz zawiera klauzulę przeglądową pozwalającą w tym akcie prawnym uwzględnić sprawdzone rozwiązania.

ZAŁĄCZNIK ~~XI~~ VII

***SZCZEGÓLNE PROCEDURY I WARUNKI UŁATWIAJĄCE WYDAWANIE WIZ
CZŁONKOM RODZINY OLIMPIJSKIEJ BIORĄCYM UDZIAŁ W IGRZYSKACH
OLIMPIJSKICH I PARAOLIMPIJSKICH***

~~ROZDZIAŁ I~~

I. CEL I DEFINICJE

~~Artykuł 1~~

1. Cel

Poniższe szczególne procedury i warunki ułatwiają ubieganie się o wizę i jej wydawanie członkom rodziny olimpijskiej na czas trwania igrzysk olimpijskich i paraolimpijskich organizowanych przez państwo członkowskie.

Ponadto zastosowanie mają stosowne przepisy ~~wspólnotowego~~ ☒ unijnego ☒ dorobku prawnego dotyczące procedur ubiegania się o wizę i jej wydawania.

~~Artykuł 2~~

2. Definicje

Do celów niniejszego ~~rozporządzenia~~ ☒ załącznika ☒ :

a) ~~1)~~ „organizacje odpowiedzialne” odnoszą się do środków w celu ułatwienia procedur ubiegania się o wizę przez członków rodziny olimpijskiej biorących udział w igrzyskach olimpijskich lub paraolimpijskich i procedur wydawania im wiz i oznaczają oficjalne organizacje w rozumieniu Karty Olimpijskiej, które mają prawo przedkładać listy członków rodziny olimpijskiej komitetowi organizacyjnemu państwa członkowskiego organizującego igrzyska olimpijskie i paraolimpijskie, w celu wydania kart akredytacyjnych na igrzyska;

b) ~~2)~~ „członek rodziny olimpijskiej” oznacza każdą osobę będącą członkiem Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego, Międzynarodowego Komitetu Paraolimpijskiego, federacji międzynarodowych, krajowych komitetów olimpijskich i paraolimpijskich, komitetów organizacyjnych igrzysk olimpijskich i związków krajowych, należącą do następujących kategorii: sportowcy, sędziowie, trenerzy i inni technicy sportowi, personel medyczny związany z drużynami lub indywidualnymi zawodnikami/zawodniczkami i dziennikarze akredytowani przez media, wyższe kadry kierownicze, ofiarodawcy, sponsorzy lub inni oficjalnie zaproszeni goście, którzy zgadzają się stosować do wytycznych Karty Olimpijskiej, działają pod kontrolą i władzą zwierzchnią Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego, są wpisani na listy odpowiedzialnych organizacji i akredytowani przez Komitet organizacyjny igrzysk olimpijskich i paraolimpijskich w [rok] r. jako uczestnicy igrzysk olimpijskich lub paraolimpijskich w [rok] r.;

c) ~~3)~~ „olimpijskie karty akredytacyjne”, wydawane przez komitet organizacyjny państwa członkowskiego organizującego igrzyska olimpijskie i paraolimpijskie zgodnie z jego prawem krajowym, oznaczają jeden z dwóch zabezpieczonych dokumentów, jeden na igrzyska olimpijskie, drugi na igrzyska paraolimpijskie, z fotografią posiadacza,

potwierdzające tożsamość członka rodziny olimpijskiej i upoważniające do wstępu na teren obiektów, w których rozgrywają się zawody sportowe, oraz do wstępu na inne imprezy zaplanowane w okresie igrzysk;

d) ~~4)~~ „czas trwania igrzysk olimpijskich i paraolimpijskich” oznacza okres, podczas którego odbywają się igrzyska olimpijskie, i okres, podczas którego odbywają się igrzyska paraolimpijskie;

e) ~~5)~~ „komitet organizacyjny państwa członkowskiego organizującego igrzyska olimpijskie i paraolimpijskie” oznacza komitet ustanowiony przez organizujące państwo członkowskie zgodnie z jego prawem krajowym do organizacji igrzysk olimpijskich i paraolimpijskich, który decyduje o udzieleniu akredytacji członkom rodziny olimpijskiej biorącym udział w tych igrzyskach;

f) ~~6)~~ „służby odpowiedzialne za wydawanie wiz” oznaczają służby wyznaczone przez państwo członkowskie organizujące igrzyska olimpijskie i paraolimpijskie do rozpatrywania wniosków i wydawania wiz członkom rodziny olimpijskiej.

ROZDZIAŁ II

II. WYDAWANIE WIZ

Artykuł 3

3. Warunki

Wiza może zostać wydana na mocy niniejszego rozporządzenia wyłącznie w przypadku, gdy osoba zainteresowana:

- a) została wyznaczona przez jedną z organizacji odpowiedzialnych i akredytowaną przez komitet organizacyjny państwa członkowskiego organizującego igrzyska olimpijskie i paraolimpijskie jako uczestnik igrzysk olimpijskich lub paraolimpijskich;
- b) posiada ważny dokument podróży upoważniający do przekroczenia granic zewnętrznych zgodnie z art. 5 ~~kodeksu granicznego Schengen~~ rozporządzenia (WE) nr 562/2006 ;
- c) nie jest osobą, której dotyczy wpis nakazujący odmowę pozwolenia na wjazd;
- d) nie jest uważana za osobę stanowiącą zagrożenie dla porządku publicznego, bezpieczeństwa krajowego lub stosunków międzynarodowych któregoś z państw członkowskich.

Artykuł 4

4. Dokonanie zgłoszenia

1. Jeżeli organizacja odpowiedzialna sporządza listę osób wybranych do uczestnictwa w igrzyskach olimpijskich lub paraolimpijskich, może ona wraz z wnioskiem o wydanie tym wybranym osobom olimpijskiej karty akredytacyjnej złożyć zbiorowy wniosek wizowy obejmujący wszystkie te osoby, które podlegają obowiązkowi wizowemu zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 539/2001, z wyjątkiem przypadków, gdy osoby te posiadają zezwolenie na pobyt stały wydane przez państwo członkowskie lub zezwolenie na pobyt stały wydane przez Zjednoczone Królestwo lub Irlandię zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli

Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich⁸.

2. Zbiorowy wniosek wizowy dotyczący zainteresowanych osób przekazywany jest równocześnie z wnioskami o olimpijskie karty akredytacyjne komitetowi organizacyjnemu państwa członkowskiego organizującego igrzyska olimpijskie i paraolimpijskie w trybie przez niego określonym.

3. Za każdą osobę biorącą udział w igrzyskach olimpijskich lub paraolimpijskich składa się indywidualny wniosek wizowy.

4. Komitet organizacyjny państwa członkowskiego organizującego igrzyska olimpijskie i paraolimpijskie przesyła służbom odpowiedzialnym za wydawanie wiz w najkrótszym możliwym terminie zbiorowy wniosek wizowy wraz z kopiami wniosków o wydanie olimpijskiej karty akredytacyjnej zainteresowanym osobom, podając ich pełne imię i nazwisko, obywatelstwo, płeć, datę i miejsce urodzenia, numer dokumentu podróży, jego rodzaj i datę ważności.

~~Artykuł 5~~

5. Analiza wspólnych wniosków wizowych i rodzaj wydawanej wizy

1. Wiza wydawana jest przez służby odpowiedzialne za wydawanie wiz po przeprowadzeniu analizy wniosku pod kątem jego zgodności z art. 3.

↓ 610/2013 Art. 6.5 i załącznik II.3

2. Wydaje się jednolitą wizę wielokrotnego wjazdu upoważniającą do pobytu nieprzekraczającego 90 dni w okresie igrzysk olimpijskich lub paraolimpijskich.

↓ 810/2009 (dostosowany)

3. Jeżeli dany członek rodziny olimpijskiej nie spełnia warunków określonych w art. 3 lit. c) lub d), służby odpowiedzialne za wydawanie wiz mogą wydać wizę o ograniczonej ważności terytorialnej zgodnie z art. ~~25~~ 22 niniejszego rozporządzenia.

~~Artykuł 6~~

6. Forma wizy

1. Wiza ma postać dwóch liczb wpisywanych na olimpijskiej karcie akredytacyjnej. Pierwsza liczba jest numerem wizy. W przypadku wizy jednolitej liczba ta składa się z siedmiu (7) znaków, zawierających sześć (6) cyfr poprzedzonych literą „C”. W przypadku wizy o ograniczonej ważności terytorialnej liczba ta składa się z ośmiu (8) znaków, czyli sześciu (6) cyfr poprzedzonych literami „XX”⁹. Druga liczba jest numerem dokumentu podróży danej osoby.

⁸ Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77.

⁹ Kod ISO organizującego państwa członkowskiego.

2. Służby odpowiedzialne za wydawanie wiz przesyłają numery wiz komitetowi organizacyjnemu państwa członkowskiego organizującego igrzyska olimpijskie i paraolimpijskie w celu wydania olimpijskich kart akredytacyjnych.

~~Artykuł 7~~

7. Zwolnienie z opłat

Rozpatrywanie wniosków wizowych i wydawanie wiz nie powoduje pobierania jakichkolwiek opłat przez służby odpowiedzialne za wydawanie wiz.

ROZDZIAŁ III

III. PRZEPISY OGÓLNE I KOŃCOWE

~~Artykuł 8~~

8. Cofnięcie wizey

Jeżeli lista osób zgłoszonych jako uczestnicy igrzysk olimpijskich lub paraolimpijskich ulegnie zmianie przed rozpoczęciem igrzysk, organizacje odpowiedzialne bezzwłocznie informują o tym komitet organizacyjny państwa członkowskiego organizującego igrzyska olimpijskie i paraolimpijskie, aby umożliwić wycofanie olimpijskich kart akredytacyjnych osób usuniętych z listy. Komitet organizacyjny informuje o tym służby odpowiedzialne za wydawanie wiz, podając numery wiz, których to dotyczy.

Służby odpowiedzialne za wydawanie wiz cofają wizey wskazanych osób. Służby te bezzwłocznie informują o tym fakcie władze odpowiedzialne za przeprowadzanie kontroli granicznych, które z kolei natychmiast przekazują informację właściwym władzom innych państw członkowskich.

~~Artykuł 9~~

9. Kontrole na granicach zewnętrznych

1. W chwili przekraczania zewnętrznych granic państw członkowskich przez członków rodziny olimpijskiej, którym wydano wizę zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia, kontrole wjazdowe ogranicza się do sprawdzenia zgodności z warunkami określonymi w art. 3.

2. Na czas trwania igrzysk olimpijskich lub paraolimpijskich:

a) stemple wjazdu i wyjazdu należy umieszczać na pierwszej wolnej stronie dokumentu podróży tych członków rodziny olimpijskiej, w odniesieniu do których istnieje obowiązek takiego stemplowania zgodnie z art. 10 ust. 1 ~~kodeksu granicznego Schengen~~ ☒ rozporządzenia (WE) nr 562/2006 ☒. Przy pierwszym wjeździe numer wizey podaje się na tej samej stronie;

b) warunki wjazdu określone w art. 5 ust. 1 lit. c) ~~kodeksu granicznego Schengen~~ ☒ rozporządzenia (WE) nr 562/2006 ☒ uważa się za spełnione z chwilą uzyskania akredytacji przez członka rodziny olimpijskiej.

3. ~~Ustęp 2~~ ma zastosowanie do członków rodziny olimpijskiej, którzy są obywatelami państw trzecich, bez względu na to, czy podlegają obowiązkowi wizowemu na mocy rozporządzenia (WE) nr 539/2001, czy też nie.

ZALACZNIK ~~XII~~ VIII

~~ROCZNE DANE STATYSTYCZNE NA TEMAT WIZ JEDNOLITYCH, WIZ O OGRANICZONEJ WAŻNOŚCI TERYTORIALNEJ I WIZ LOTNISKOWYCH~~

~~W terminie, o którym mowa w art. 46, należy przedłożyć Komisji poniższe dane z każdego miejsca, w którym państwa członkowskie wydają wizy:~~

~~Liczba wniosków o wizę kategorii A (w tym o wizę wielokrotnego wjazdu kategorii A),~~

~~Liczba wydanych wiz kategorii A (w tym wiz wielokrotnego wjazdu kategorii A),~~

~~Liczba wydanych wiz wielokrotnego wjazdu kategorii A,~~

~~Liczba niewydanych wiz kategorii A (w tym wiz wielokrotnego wjazdu kategorii A),~~

~~Liczba wniosków o wizę kategorii C (w tym o wizę wielokrotnego wjazdu kategorii C),~~

~~Liczba wydanych wiz kategorii C (w tym wiz wielokrotnego wjazdu kategorii C),~~

~~Liczba wydanych wiz wielokrotnego wjazdu kategorii C,~~

~~Liczba niewydanych wiz kategorii C (w tym wiz wielokrotnego wjazdu kategorii C),~~

~~Liczba wydanych wiz o ograniczonej ważności terytorialnej.~~

~~Ogólne zasady przedkładania danych:~~

~~Dane za cały miniony rok należy umieszczać w jednym pliku,~~

~~Dane należy przedkładać, korzystając ze wspólnego szablonu dostarczonego przez Komisję,~~

~~Dane należy opracować dla poszczególnych miejsc, w których dane państwo członkowskie wydaje wizy, i pogrupować według państw trzecich,~~

~~Kategoria „niewydane” obejmuje dane o odmowie wydania wizy oraz o wnioskach, których analizę przerwano, o których mowa w art. 8 ust. 2.~~

~~Jeżeli dane nie są dostępne lub nie są istotne dla określonej kategorii czy państwa trzeciego, państwo członkowskie pozostawia odnośne pole puste (nie wprowadza oznaczenia „0” (zero), „nd.” (nie dotyczy) ani żadnego innego).~~

Roczne dane statystyczne na temat wiz

1. Dane należy przedkładać dla każdego miejsca, w którym poszczególne państwa członkowskie wydają wizy; obejmuje to konsulaty i przejścia graniczne (por. rozporządzenie (WE) nr 562/2006, art. 5 ust. 4 lit. b)).

2. Następujące dane należy przedłożyć Komisji w terminie określonym w art. 44, korzystając ze wspólnych wzorów przygotowanych przez Komisję, i pogrupować je w stosownych przypadkach według obywatelstwa osoby ubiegającej się o wizę, jak wskazano we wzorach:

Liczba wniosków o wizę kategorii A (w tym o wizę jednolitą i wizę lotniskową wielokrotnego wjazdu)

Liczba wydanych wiz kategorii A, z podziałem według:

liczby wiz kategorii A wydanych w celu jednokrotnego tranzytu przez port lotniczy,

liczby wiz kategorii A wydanych w celu wielokrotnego tranzytu przez port lotniczy,

liczby niewydanych wiz kategorii A.

Liczba wniosków o wizę kategorii C (wizę jednokrotnego wjazdu i wielokrotnego wjazdu kategorii C),

– z podziałem według celu podróży (por. pole 21 formularza wniosku znajdującego się w załączniku I)

Liczba wydanych wiz kategorii C, z podziałem według:

liczby wiz kategorii C wydanych w celu jednokrotnego wjazdu,

liczby wiz kategorii C wydanych w celu wielokrotnego wjazdu na okres ważności krótszy niż 1 rok,

liczby wiz kategorii C wydanych w celu wielokrotnego wjazdu na okres ważności wynoszący co najmniej 1 rok, lecz krótszy niż 2 lata,

liczby wiz kategorii C wydanych w celu wielokrotnego wjazdu na okres ważności wynoszący co najmniej 2 lata, lecz krótszy niż 3 lata,

liczby wiz kategorii C wydanych w celu wielokrotnego wjazdu na okres ważności wynoszący co najmniej 3 lata, lecz krótszy niż 4 lata,

liczby wiz kategorii C wydanych w celu wielokrotnego wjazdu na okres ważności dłuższy niż 4 lata.

Liczba wydanych wiz o ograniczonej ważności terytorialnej, z podziałem według przyczyn ich wydania (por. art. 22 ust. 1 i 3 oraz art. 33 ust. 3),

Liczba wiz kategorii C niewydanych, ponieważ odmówiono przyznania wizy, z podziałem według przyczyn odmowy,

– liczba odwołań złożonych od decyzji o odmowie wydania wizy,

– liczba decyzji utrzymanych po przeprowadzeniu procedury odwołania,

– liczba decyzji uchylonych w wyniku procedury odwołania,

– liczba wniosków o wizę złożonych bezpłatnie.

Liczba wiz wydanych w ramach porozumień o reprezentacji.

Jeśli dane nie są dostępne lub nie są istotne dla konkretnej kategorii i państwa trzeciego, komórkę należy pozostawić niewypełnioną, bez wprowadzania żadnej innej wartości.

ZALĄCZNIK XIII

TABELA KORELACJI

Przepis niniejszego rozporządzenia	Przepis konwencji z Schengen, wspólnych instrukcji konsularnych (WIK) lub decyzji Komitetu Wykonawczego Schengen (SCH/Com-ex) zastąpiony przepisem niniejszego rozporządzenia
TYTUŁ I	
POSTANOWIENIA OGÓLNE	
art. 1 Cel i zakres	WIK, część I pkt 1. Zakres (art. 9 i 10 konwencji z Schengen)
art. 2 Definicje ust. 1-4	WIK, część I pkt 2. Definicje i kategorie wiz WIK, część IV: Podstawa prawna konwencja z Schengen: art. 11 ust. 2, art. 14 ust. 1, art. 15 i 16.
TYTUŁ II	
TRANZYTOWA WIZA LOTNISKOWA	
art. 3 Obywatele państw trzecich objęci obowiązkiem posiadania wizy lotniskowej	Wspólne działanie 96/197/WSiSW, WIK, część I pkt 2.1.1
TYTUŁ III	
TRYB I WARUNKI WYDAWANIA WIZ	
ROZDZIAŁ I	
Organy uczestniczące w postępowaniach dotyczących wniosków	
art. 4 Organy właściwe do udziału w postępowaniach dotyczących wniosków	WIK, część II pkt 4, konwencja z Schengen: art. 12 ust. 1, rozporządzenie (WE) nr 415/2003
art. 5 Państwo członkowskie właściwe do rozpatrzenia wniosku i podjęcia decyzji w	WIK, część II pkt 1.1a) i b); konwencja z Schengen: art. 12 ust. 2

jego sprawie	
art. 6 Terytorialna właściwość konsulatów	WIK, część II pkt 1.1 i 3
art. 7 Właściwość w zakresie wydawania wiz obywatelom państw trzecich przebywającym legalnie na terytorium państwa członkowskiego	—
art. 8 Ustalenia dotyczące reprezentowania państw	WIK, część II pkt 1.2
ROZDZIAŁ II	
Wniosek	
art. 9 Tryb składania wniosku	WIK, załącznik 13, nota (art. 10 ust. 1)
art. 10 Ogólne zasady składania wniosku	—
art. 11 Formularz wniosku	WIK, część III pkt 1.1
art. 12 Dokument podróży	WIK, część III pkt 2 a), konwencja z Schengen: art. 13 ust. 1 i 2
art. 13 Identyfikatory biometryczne	WIK, część III pkt 1.2a) i b)
art. 14 Dokumenty uzupełniające	WIK, część III pkt 2b) i część V pkt 1.4; Com- ex (98) 57
art. 15 Podróżne ubezpieczenie medyczne	WIK, część V pkt 1.4
art. 16 Opłata wizowa	WIK, część VII pkt 4 i załącznik 12
art. 17 Opłata za usługę	WIK, część VII pkt 1.7
ROZDZIAŁ III	

Rozpatrywanie wniosku wizowego i podejmowanie decyzji w jego sprawie	
art. 18 Sprawdzenie kompetencji konsulatu	—
art. 19 Dopuszczalność	—
art. 20 Stempel świadczący o dopuszczalności wniosku	WIK, część VIII pkt 2
art. 21 Weryfikacja spełnienia warunków wjazdu oraz ocena ryzyka	WIK, część III pkt 4 i część V pkt 1
art. 22 Zasięganie opinii władz centralnych innych państw członkowskich	WIK, część II pkt 2.3 i część V pkt 2.3a) d)
art. 23 Decyzja w sprawie wniosku	WIK, część V pkt 2.1 (tiret drugie), pkt 2.2, WIK
ROZDZIAŁ IV	
Wydanie wizy	
art. 24 Wydanie wizy jednolitej	WIK, część V pkt 2.1
art. 25 Wydanie wizy o ograniczonej ważności terytorialnej	WIK, część V pkt 3, załącznik 14, konwencja z Schengen: art. 11 ust. 2, art. 14 ust. 1 i art. 16
art. 26 Wydanie wizy lotniskowej	WIK, część I pkt 2.1.1 — wspólne działanie 96/197/WSiSW
art. 27 Wypełnianie naklejki wizowej	WIK, część VI pkt 1, 2, 3, 4
art. 28 Unieważnienie wypełnionej naklejki wizowej	WIK, część VI pkt 5.2
art. 29	WIK, część VI pkt 5.3

Umieszczanie naklejki wizowej	
art. 30 Uprawnienia z tytułu wydanej wizy	WIK, część I pkt 2.1 ostatnie zdanie
art. 31 Informacje o organach centralnych innych państw członkowskich	—
art. 32 Odmowa wydania wizy	—
ROZDZIAŁ V	
Zmiany dotyczące wydanej wizy	
art. 33 Przedłużenie okresu ważności	Com-ex (93) 21
art. 34 Unieważnienie i cofnięcie	Com-ex (93) 24 i załącznik 14 do WIK
ROZDZIAŁ VI	
Wizy wydawane na granicach zewnętrznych	
art. 35 Występowanie o wizę na granicy zewnętrznej	Rozporządzenie (WE) nr 415/2003
art. 36 Wizy wydawane na granicach zewnętrznych marynarzom podróżującym tranzytem	
TYTUŁ IV	
ZARZĄDZANIE ADMINISTRACYJNE I ORGANIZACJA	
art. 37 Organizacja wydziałów wizowych	WIK, część VII pkt 1, 2, 3
art. 38 Zasoby niezbędne do rozpatrywania wniosków wizowych i kontrolowania konsulatów	—

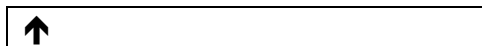
	WIK, część VII pkt 1A
art. 39 Zachowanie personelu	WIK, część III pkt 5
art. 40 Formy współpracy	WIK, część VII pkt 1AA
art. 41 Współpraca między państwami członkowskimi	
art. 42 Korzystanie z pomocy konsułów honorowych	WIK, część VII pkt AB
art. 43 Współpraca z usługodawcami zewnętrznymi	WIK, część VII pkt 1B
art. 44 Szyfrowanie i bezpieczne przekazywanie danych	WIK, część II pkt 1.2, część VII pkt 1.6, akapity szósty, siódmy, ósmy i dziewiąty
art. 45 Współpraca z pośredniczącymi podmiotami komercyjnymi	WIK, część VIII, pkt 5.2
art. 46 Opracowywanie danych statystycznych	SCH Com ex (94) 25 i (98) 12
art. 47 Podawanie informacji do ogólnej wiadomości	—
TYTUŁ V	
LOKALNA WSPÓŁPRACA SCHENGEŃSKA	
art. 48 Lokalna współpraca schengenska między konsulatami państw członkowskich	WIK, część VIII pkt 1, 3, 4
TYTUŁ VI	
PRZEPISY KOŃCOWE	

art. 49 Ustalenia w odniesieniu do igrzysk olimpijskich i paraolimpijskich	—
art. 50 Zmiany w załącznikach	==
art. 51 Wytęcznie dotyczące praktycznego zastosowania kodeksu wizowego	—
art. 52 Procedura komitetu	—
art. 53 Zgłaszanie	—
art. 54 Zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 767/2008	==
art. 55 Zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 562/2006	==
art. 56 Uchylenie	—
art. 57 Monitorowanie i ocena	—
art. 58 Wejście w życie	—

ZALĄCZNIKI

Załącznik I Ujednolicony formularz wniosku	WIK, Załącznik 16
Załącznik II Niewyzerpujący wykaz dokumentów uzupełniających	Częściowo WIK, V, pkt 1.4
Załącznik III Jednolity wzór i sposób używania stempla informującego, że wniosek wizowy jest dopuszczalny	WIK, VIII, 2
Załącznik IV Wspólny wykaz państw trzecich wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 539/2001, których obywatele muszą posiadać tranzytowe wizy lotniskowe podczas tranzytu przez międzynarodową strefę tranzytową portów lotniczych znajdujących się na terytorium państw członkowskich	WIK, Załącznik 3, część I
Załącznik V Wykaz dokumentów pobytowych uprawniających posiadacza do tranzytu przez porty lotnicze państw członkowskich bez wizy lotniskowej	WIK, Załącznik 3, część III
Załącznik VI Standardowy formularz do powiadomień o odmowie wydania wizy, o jej unieważnieniu lub cofnięciu oraz do uzasadnień	—
Załącznik VII Wypełnianie naklejki wizowej	WIK, część VI, pkt 1-4, Załącznik 10
Załącznik VIII Przytwierdzanie naklejki wizowej	WIK, część VI pkt 5-3
Załącznik IX Zasady wydawania wiz na granicy marynarzom podróżującym tranzytem i podlegającym obowiązkowi wizowemu	Rozporządzenie (WE) nr 415/2003, Załącznik I i II
Załącznik X Wykaz minimalnych wymogów, które należy zawrzeć w instrumentach prawnych w przypadku współpracy z usługodawcami zewnętrznymi	WIK, Załącznik 19
Załącznik XI	—

Szczególne procedury i warunki ułatwiające wydawanie wiz członkom rodziny olimpijskiej biorącym udział w igrzyskach olimpijskich i paraolimpijskich	
Załącznik XII Różne dane statystyczne na temat wiz jednolitych, wiz o ograniczonej ważności terytorialnej i wiz lotniskowych	—



ZAŁĄCZNIK IX

Uchylone rozporządzenia i ich kolejne zmiany

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1)
(WE) nr 810/2009

Rozporządzenie Komisji (UE) nr 977/2011 (Dz.U. L 258 z 4.10.2011, s. 9)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 154/2012 (Dz.U. L 058 z 29.2.2012, s. 3)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 610/2013 (Dz.U. L 182 z 29.6.2013, s. 1)

ZAŁĄCZNIK X

TABELA KORELACJI

Rozporządzenie (WE) nr 810/2009	Niniejsze rozporządzenie
art. 1 ust. 1	art. 1 ust. 1
art. 1 ust. 2	art. 1 ust. 2
art. 1 ust. 3	art. 1 ust. 3
art. 2, zdanie wprowadzające	art. 2, zdanie wprowadzające
art. 2 ust. 1 do 5	art. 2 ust. 1 do 5
-	art. 2 ust. 6
	art. 2 ust. 7 do 10
art. 2 ust. 6	art. 2 ust. 11
art. 2 ust. 7	art. 2 ust. 12
-	art. 2 ust. 13
art. 2 ust. 8	art. 2 ust. 14
art. 2 ust. 9	art. 2 ust. 15
art. 2 ust. 10	art. 2 ust. 16
-	art. 2 ust. 17
art. 3 ust. 1 i 2	art. 3 ust. 1 i 2
-	art. 3 ust. 3 do 6
art. 3 ust. 5	art. 3 ust. 7
-	art. 3 ust. 8
art. 4	art. 4
art. 5 ust. 1	art. 5 ust. 1
-	art. 5 ust. 2 i 3
art. 5 ust. 3	art. 5 ust. 4
art. 6	art. 6
art. 7	art. 7 ust. 1

-
art. 9 ust. 1 i 2
-
art. 9 ust. 3
art. 9 ust. 4
art. 40 ust. 4
art. 10 ust. 1
-
art. 10 ust. 3
art. 11 ust. 1
-
art. 11 ust. 2
art. 11 ust. 3
art. 11 ust. 4
art. 11 ust. 5
art. 11 ust. 6
art. 12
art. 13
art. 14 ust. 1
-
art. 14 ust. 3
art. 14 ust. 6
-
art. 14 ust. 4
art. 14 ust. 2
art. 14 ust. 5
-

art. 7 ust. 2 i 3
art. 8 ust. 1 i 2
art. 8 ust. 3
art. 8 ust. 4
art. 8 ust. 5
art. 8 ust. 6
art. 9 ust. 1
art. 9 ust. 2
art. 9 ust. 3
art. 10 ust. 1
art. 10 ust. 2
art. 11 ust. 3
art. 11 ust. 4
art. 11 ust. 5
art. 11 ust. 6
art. 11 ust. 7
art. 11
art. 12
art. 13 ust. 1
art. 13 ust. 2
art. 13 ust. 3
art. 13 ust. 4
art. 13 ust. 5
art. 13 ust. 6
art. 13 ust. 7
art. 13 ust. 8
art. 13 ust. 9

art. 15	-
art. 16 ust. 1	art. 14 ust. 1
art. 16 ust. 3	art. 14 ust. 2
art. 16 ust. 4 i ust. 5 lit. b) i c)	art. 14 ust. 3 lit. a) do d)
-	art. 14 ust. 3 lit. f) i g)
art. 16 ust. 6	art. 14 ust. 4
art. 16 ust. 7	art. 14 ust. 5
art. 16 ust. 8	art. 14 ust. 6
art. 17 ust. 1 i 2	art. 15 ust. 1 i 2
art. 17 ust. 4	art. 15 ust. 3
art. 18	art. 16
art. 19	art. 17
art. 20	-
art. 21 ust. 1	art. 18 ust. 1
-	art. 18 ust. 2 i 3
art. 21 ust. 2	art. 18 ust. 4
art. 21 ust. 3	art. 18 ust. 5
art. 21 ust. 4	art. 18 ust. 6
art. 21 ust. 5	art. 18 ust. 7
art. 21 ust. 6	art. 18 ust. 8
art. 21 ust. 7	art. 18 ust. 9
art. 21 ust. 8	art. 18 ust. 10
art. 21 ust. 9	art. 18 ust. 11
art. 22	art. 19
art. 23	art. 20
art. 24 ust. 1 i 2	art. 21 ust. 1 i 2
-	art. 21 ust. 3 i 4

art. 24 ust. 2
art. 24 ust. 3
art. 25
art. 26
art. 27
art. 28
art. 29
art. 30
art. 31
art. 32
art. 33
art. 34
art. 35
-
art. 36
art. 37
art. 38
art. 39
art. 40
art. 8
art. 42
art. 43
art. 44
art. 45
art. 46
art. 47
art. 48

art. 21 ust. 5
art. 21 ust. 6
art. 22
art. 23
art. 24
art. 25
art. 26
art. 27
art. 28
art. 29
art. 30
art. 31
art. 32
art. 33
art. 34
art. 35
art. 36
art. 37
art. 38
art. 39
art. 40
art. 41
art. 42
art. 43
art. 44
art. 45
art. 46

art. 49	art. 47
art. 50	-
-	art. 48
-	art. 49
art. 51	art. 50
art. 52	art. 51
art. 53	art. 52
art. 54	-
art. 55	-
art. 56	art. 53
art. 57	art. 54
art. 58	art. 55
Załącznik I	Załącznik I
Załącznik II	Załącznik II
Załącznik III	-
Załącznik IV	Załącznik III
Załącznik V	Załącznik IV
Załącznik VI	Załącznik V
Załącznik VII	-
Załącznik VIII	-
Załącznik IX	-
Załącznik X	Załącznik VI
Załącznik XI	Załącznik VII
Załącznik XII	Załącznik VIII
-	Załącznik IX
Załącznik XIII	Załącznik X